

مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی

Department of Arabic

Semester Examination,

May, 2026

Programme: PG Diploma in Professional Arabic

Semester:

2nd

پروگرام: پی جی ڈپلوما ان عربک

سمسٹر: دوسرا

Title&PaperCode: Translation of Texts, Certificates And Technical Terms PDAR202CCT

Time: 3 Hrs

وقت: تین گھنٹے

Maximum Marks: 70

جملہ نشانات: ۷۰

ہدایات:

- یہ پرچہ سوالات تین حصوں پر مشتمل ہے:۔ ہر جواب کے لیے لفظوں کی تعداد اشارہ ہے۔ تمام حصوں سے سوالوں کا جواب دینا لازمی ہے۔
- حصہ اول میں 10 لازمی سوالات ہیں جو کہ معروضی سوالات / خالی جگہوں کو پر کرنا / مختصر جواب والے سوالات ہیں۔ ہر سوال کا جواب لازمی ہے۔ ایک جواب پر 1 نمبر مختص ہے۔ (10x1=10 marks)
- حصہ دوم میں 08 سوالات ہیں۔ ان میں سے طالب علم کو کوئی پانچ سوالوں کے جواب دینے ہیں۔ ہر سوال کا جواب تقریباً (200) لفظوں میں مطلوب ہے۔ ہر جواب پر 6 نمبرات مختص ہیں۔ (5x6=30 marks)
- حصہ سوم میں 5 سوالات ہیں۔ ان میں سے طالب علم کو کوئی تین سوالوں کے جواب دینے ہیں۔ ہر سوال کا جواب تقریباً (500) لفظوں پر مشتمل ہو۔ ہر جواب پر 10 نمبرات مختص ہیں۔ (3x10=30 marks)

ملاحظہ: هذه الورقة تشتمل على ثلاث مجموعات، أجب من كل مجموعة وفق الإرشاد:

مجموعة "الف"

1- ترجم الكلمات الآتية إلى اللغة الإنجليزية، لكل سؤال رقم واحد

- | | |
|-----------------------|------------------------------|
| i. شهادة الميلاد | ii. شهادة حسن السيرة والسلوك |
| iii. شهادة الخبرة | iv. جواز السفر |
| v. التأشيرة | vi. حرية الصحافة |
| vii. أزمة مالية | viii. انتهاكات حقوق الإنسان |
| ix. التغيرات السياسية | x. علاقات سياسية دولية |

مجموعة "ب"

أجب عن خمسة، وتشتمل الإجابة عن كل سؤال على مائتي كلمة تقريباً. (5 × 6 = 30)

2. اكتب مقالا حول اللغة العربية وأهميتها

3. ترجم الكلمات الآتية إلى اللغة الإنجليزية

الشاشة، لوحة المفاتيح، تسجيل الدخول، الشبكة، البريد الإلكتروني، إطلاق النار، طائرة حربية، الصواريخ، إيقاف التشغيل، حاسوب محمول، الهاتف الذكي، ذاكرة.

4. ترجم الكلمات الآتية إلى اللغة العربية

Right of Vote, Basic infrastructure, Cold War, Council of Ministers, list of Voters, Human rights, freedom of speech, International trade, Backward Countries, Terrorism, Peace agreement, Independence.

5. ترجم المصطلحات الآتية إلى اللغة الإنجليزية

الأمم المتحدة، المفاوضات المباشرة، الطاقة الذرية، الانفجارات النووية التجريبية، منظمة حلف شمال الأطلسي، منظمة الصحة العالمية،

6. اكتب رسالة في اللغة العربية إلى مدير الكلية تطلب فيها شهادة حسن السيرة والسلوك

7. ترجم المصطلحات الآتية إلى اللغة العربية

Nuclear War, Executive authority, Foreign Minister, International dispute, UNESCO, Central Intelligence Agency.

8. اكتب طلبا في اللغة العربية إلى مدير البنك لفتح حساب جديد

9. ترجم الكلمات الآتية إلى اللغة الإنجليزية

الاستشارية العالمية، القيمة السوقية، الطلب العالمي، المنظمة العالمية للتجارة، بطاقة ائتمان، كلية الاقتصاد،

مجموعة "ج"

أجب عن ثلاثة، وتشتمل الإجابة عن كل سؤال على خمسمائة كلمة تقريبا . $(3 \times 10 = 30)$

10. اكتب رسالة في اللغة العربية إلى رئيس القسم للحصول على إجازة لمدة ثلاثة أيام

11. اكتب سيرة ذاتية كاملة في اللغة العربية تتضمن المعلومات الشخصية، المؤهلات العلمية، الخبرات العلمية.

12. ترجم شهادة الوفاة إلى اللغة العربية

This is to certify that the following information has been taken from the original record of death which is the register for ward ZONE1, Cercle 18- SECNDERABAD of Greater Hyderabad Municipal Corporation ,Telangana State, India.

Name, Sex, Date of Death, Place of Death, Name of the Father/ Husband ,Name of Mother, Registration No, Date of Registration, Address at the time of Death, Certificate No ,Date of Digital Sign.

13. ترجم شهادة الميلاد إلى اللغة العربية

This is certify that the following information has been taken from the original record of birth, which is the register for ward JAHANUMA, Circle FALAKNUMA of Greater Hyderabad Municipal Corporation Telangana State, India.

Name, Gender, Date of Birth, Place of Birth, Name of Mother, Name of Father, Address of the parents at the time of birth of the Child, Permanent address of the parents, Remarks, Application No, Registration No, Date of Registration, Verified by.

14. اكتب مقالا في اللغة العربية عن جامعة مولانا آزاد الوطنية الأردنية.
